



**HAL**  
open science

## CLeLfPC

Brigitte Bigi, Maryvone Zimmerman

► **To cite this version:**

Brigitte Bigi, Maryvone Zimmerman. CLeLfPC. Travaux Interdisciplinaires sur la Parole et le Langage, 2022, Numéro spécial: Panorama des recherches au Laboratoire Parole et Langage, 38, 10.4000/tipa.5778 . hal-04030609

**HAL Id: hal-04030609**

**<https://hal.science/hal-04030609v1>**

Submitted on 15 Mar 2023

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0 International License



## TIPA. Travaux interdisciplinaires sur la parole et le langage

38 | 2022

Numéro spécial : Panorama des recherches  
au Laboratoire Parole et Langage

---

### CLeLfPC

Brigitte Bigi et Maryvone Zimmerman

---



#### Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/tipa/5778>

DOI : [10.4000/tipa.5778](https://doi.org/10.4000/tipa.5778)

ISSN : 2264-7082

#### Éditeur

Laboratoire Parole et Langage

#### Référence électronique

Brigitte Bigi et Maryvone Zimmerman, « CLeLfPC », *TIPA. Travaux interdisciplinaires sur la parole et le langage* [En ligne], 38 | 2022, mis en ligne le 27 janvier 2023, consulté le 29 janvier 2023. URL : <http://journals.openedition.org/tipa/5778> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/tipa.5778>

---



Creative Commons - Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International  
- CC BY-NC-ND 4.0

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



# CLeLfPC

## CONTEXTE

La Langue française Parlée Complétée - LfPC (en anglais Cued Speech) est un codage manuel syllabe par syllabe du message oral qui complète la lecture labiale par des configurations simples de la main autour du visage, appelées clés. Facile à apprendre par les parents d'enfant sourd, il facilite la communication de l'enfant dans son environnement quotidien, son insertion dans le monde des entendants ainsi que l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.



## AUTEUR.E.S

Brigitte Bigi (LPL)

Maryvonne Zimmermann (ALPC, Datha)

## SOUTIEN TECHNIQUE

Carine André

## ANNÉE DE RECUEIL

2021

## VOLUME

4 heures

## FORMATS

audio et vidéo

## LICENCE



## DESCRIPTION

**CLeLfPC** est un **Corpus de Lecture en Langue française Parlée Complétée**. Il est constitué d'enregistrements audio et vidéo de lecture à voix haute en codant avec les clés LPC. Le corpus a été enregistré en août 2021 à l'occasion du stage annuel organisé par l'ALPC :

<https://alpc.asso.fr>.

Le contenu de lecture a été réparti en 10 thèmes différents consultable à l'adresse : <http://www.sppas.org/LFPC/>. Un thème se compose de 4 sessions distinctes de lecture :

- ✓ 32 syllabes "CV" isolées (1 seule clé pour chaque syllabe),
- ✓ 32 mots ou expressions,
- ✓ des phrases isolées,
- ✓ un texte.

Le corpus réunit 25 enregistrements par 23 participants volontaires (5 hommes, 18 femmes) : parents d'enfants sourds, codeuses professionnelles ou personnes sourdes appareillées. Tous ont accepté que le corpus soit utilisé à des fins de recherche et d'enseignements.

Au fur et à mesure des versions, le corpus sera enrichi d'annotations : IPU, transcription orthographique, alignement phonétique, clés produites, positionnement des voyelles sur le visage...

## “ Référence à citer

Brigitte Bigi, Maryvonne Zimmermann (2021). *CLeLfPC* [Corpus]. ORTOLANG (Open Resources and TOols for LANGuage) - [www.ortolang.fr](http://www.ortolang.fr), <https://hdl.handle.net/11403/clelfpc>.